diritto & religioni

Supplemento alla rivista

3

Quaderno monografico

Diritto penale canonico e diritto penale statale: due ordinamenti a confronto alla luce della recente riforma del Libro VI del Codice di diritto canonico

A cura di

Maria d'Arienzo

Mario Ferrante

Fabiano Di Prima

LUIGI PELLEGRINI EDITORE

Diritto e Religioni
Quaderno Monografico n. 3
Supplemento Rivista, Anno 2023, n. 1

Diritto penale canonico e diritto penale statale: due ordinamenti a confronto alla luce della recente riforma del Libro VI del Codice di diritto canonico

a cura di
Maria d'Arienzo
Mario Ferrante
Fabiano Di Prima

LUIGI PELLEGRINI EDITORE

Pubblicazione del gruppo di ricerca internazionale "*Diritto penale e fattore religioso*", coordinato dalla Prof.ssa Maria d'Arienzo, dell'*Istituto di Studi penalistici Alimena* dell'Università della Calabria

Volume finanziato dall'Università degli Studi di Palermo - Dipartimento di Giurisprudenza, con il contributo della Banca Agricola Popolare di Ragusa, della Conad e dell'Associazione Nichife.

Proprietà letteraria riservata

© by Luigi Pellegrini Editore srl – Cosenza – Italy

Stampato in Italia nel mese di settembre 2023 per conto di Luigi Pellegrini Editore srl

Via Luigi Pellegrini editore, 41 – 87100 Cosenza

Tel. (0984) 795065 – Fax (0984) 792672

Sito internet: www.pellegrinieditore.it

E-mail: info@pellegrinieditore.it

I diritti di traduzione, memorizzazione elettronica, riproduzione e adattamento totale o parziale, con qualsiasi mezzo (compresi i microfilm e le copie fotostatiche) sono riservati per tutti i Paesi.

Diritto e Religioni

Semestrale

Gruppo Periodici Pellegrini

Direttore responsabile
Walter Pellegrini

Direttore
Maria d'Arienzo

Direttore Fondatore
Mario Tedeschi †

Comitato scientifico
A. Albisetti, A. Autiero, R. Balbi, A. Bettetini, F. Bolognini, P. Colella, O. Condorelli, P. Consorti, R. Coppola, G. Dammacco, W. Decock, P. Di Marzio, F. Falchi, A. Fuccillo, M. Introvigne, G. Leziroli, S. Lariccia, G. Lo Castro, J. Martinez Torron, M. F. Maternini, A. Melloni, C. Mirabelli, M. Minicuci, R. Navarro Valls, P. Pellegrino, K. Pennington, F. Petroncelli Hübler, S. Prisco, A. M. Punzi Nicolò, M. Ricca, A. Talamanca, P. Valdrini, M. Ventura, A. Zanotti, F. Zanchini di Castiglionchio

Struttura della rivista:

Parte I

Sezioni	Direttori Scientifici
Antropologia culturale	M. Minicuci
Diritto canonico	G. Lo Castro
Diritti confessionali	V. Fronzoni, A. Vincenzo
Diritto ecclesiastico	A. Bettetini
Diritto vaticano	V. Marano
Sociologia delle religioni e teologia	M. Pascali
Storia delle istituzioni religiose	R. Balbi, O. Condorelli

Parte II

Settori	Responsabili
Giurisprudenza e legislazione amministrativa	G. Bianco, F. Di Prima F. Balsamo, C. Gagliardi
Giurisprudenza e legislazione canonica	S. Carmignani Caridi, M. Carnì, M. Ferrante, E. Giarnieri, P. Stefanì
Giurisprudenza e legislazione civile	Raffaele Santoro, Roberta Santoro
Giurisprudenza e legislazione costituzionale e comunitaria	G. Chiara, C.M. Pettinato, I. Spadaro
Giurisprudenza e legislazione internazionale	S. Testa Bappenheim
Giurisprudenza e legislazione penale	V. Maiello
Giurisprudenza e legislazione tributaria	L. Caprara, F. Vecchi

Parte III

Settori	Responsabili
Letture, recensioni, schede, segnalazioni bibliografiche	M. d'Arienzo

Comitato Redazione Quaderno Monografico	F. Balsamo, A. Borghi, C. Gagliardi

Direzione:
Cosenza 87100 – Luigi Pellegrini Editore
Via Camposano, 41 (ex via De Rada)
Tel. 0984 795065 – Fax 0984 792672
E-mail: info@pellegrinieditore.it

Redazione:
Cosenza 87100 – Via Camposano, 41
Tel. 0984 795065 – Fax 0984 792672
E-mail: info@pellegrinieditore.it

Napoli 80133- Piazza Municipio, 4
Tel. 081 5510187 – 80133 Napoli
E-mail: dirittoereligioni@libero.it

Napoli 80134 – Dipartimento di Giurisprudenza Università degli studi di Napoli Federico II
I Cattedra di diritto ecclesiastico
Via Porta di Massa, 32
Tel. 081 2534216/18

Abbonamento annuo 2 numeri:
per l'Italia, € 75,00
per l'estero, € 120,00
un fascicolo costa € 40,00
i fascicoli delle annate arretrate costano € 50,00
È possibile acquistare singoli articoli in formato pdf al costo di € 10,00 al seguente link: *https://www.pellegrinieditore.it/singolo-articolo-in-pdf/*
Per abbonarsi o per acquistare fascicoli arretrati rivolgersi a:
Luigi Pellegrini Editore
Via De Rada, 67/c – 87100 Cosenza
Tel. 0984 795065 – Fax 0984 792672
E-mail: info@pellegrinieditore.it
Gli abbonamenti possono essere sottoscritti tramite:
– versamento su conto corrente postale n. 11747870
– bonifico bancario Iban IT 88R0103088800000000381403 Monte dei Paschi di Siena
– assegno bancario non trasferibile intestato a Luigi Pellegrini Editore.
– carta di credito sul sito *https://www.pellegrinieditore.it/diritto-e-religioni/*
Gli abbonamenti decorrono dal gennaio di ciascun anno. Chi si abbona durante l'anno riceve i numeri arretrati. Gli abbonamenti non disdetti entro il 31 dicembre si intendono rinnovati per l'anno successivo. Decorso tale termine, si spediscono solo contro rimessa dell'importo.
Per cambio di indirizzo allegare alla comunicazione la targhetta-indirizzo dell'ultimo numero ricevuto.
Tutti i diritti di riproduzione e traduzione sono riservati.
La collaborazione è aperta a tutti gli studiosi, ma la Direzione si riserva a suo insindacabile giudizio la pubblicazione degli articoli inviati.
Gli autori degli articoli ammessi alla pubblicazione, non avranno diritto a compenso per la collaborazione. Possono ordinare estratti a pagamento.
Manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non saranno restituiti.
Per ulteriori informazioni si consulti il sito web: *rivistadirittoereligioni.com*
Autorizzazione presso il Tribunale di Cosenza.
Iscrizione R.O.C. N. 316 del 29/08/01
ISSN 1970-5301

INDICE

Maria d'Arienzo, Mario Ferrante, Fabiano Di Prima
Introduzione ..... pag. 13

I sessione

Olivier Échappé
Il diritto penale dal codice piano-benedettino alla riforma del Liber Sextus ..... » 19

Giorgio Giovannelli
La giustizia e la misericordia nel diritto penale canonico ..... » 33

Marcello Volpe
Il diritto penale italiano alla luce della Costituzione e della normativa sovranazionale ..... » 43

Giuseppe Di Chiara
Giurisdizione penale in utroque *e garanzie fondamentali della persona: spunti per una premessa* ..... » 59

Fabio Freda
Il processo giudiziale penale canonico ..... » 69

Alessia Gullo
Il procedimento penale amministrativo ..... » 95

Antonio Ingoglia
Conflitto e bilanciamento in ambito canonico, tra norma penale in bianco e principio di legalità ..... » 111

II sessione

Vincenzo Militello
Considerazioni introduttive 129

Giuseppe Sciacca
La funzione della pena nel diritto canonico e nel diritto statale.... 135

Giovanna Nozzetti
Diritto penale canonico e statale: due ordinamenti a confronto. La funzione della pena nel diritto canonico e nel diritto statale.... 147

Matteo Visioli
Dai delitti contro la morale ai delitti contro la persona: considerazioni sul libro VI del Codice di diritto canonico..... 159

Lorenzo Jannelli
Dai delitti contro la morale ai delitti contro la persona 175

Antonio Interguglielmi
La collaborazione tra lo Stato e l'Autorità ecclesiastica nei casi di abuso su minori da parte di chierici 185

Laura Vaccaro
Il coordinamento fra indagine civile e indagine canonica..... 203

III sessione

Patrick Valdrini
Considerazioni introduttive 213

Maria d'Arienzo
Responsabilità, pena e giustizia riparativa nel diritto canonico.... 217

Mario Ferrante
La successione nel tempo delle norme per combattere la pedofilia nel diritto canonico 225

Interventi

Odilia Daniele
Sulla mancata previsione dei reati ambientali nella riforma del libro VI del Codice di diritto canonico: un'occasione mancata? 259

Fabio Balsamo
I delitti in materia patrimoniale ed economico-finanziaria dopo la riforma del Libro VI del Codice di diritto canonico 285

SUMMARY

Maria d'Arienzo, Mario Ferrante, Fabiano Di Prima
Introduction 13

I Session

Olivier Échappé
Penal law from the Pio-Benedictine code to the Liber sextus's *reform* 19

Giorgio Giovannelli
Justice and mercy in Penal Canon Law 33

Marcello Volpe
Italian criminal law in the light of the Constitution and supranational legislation 43

Giuseppe Di Chiara
Criminal jurisdiction in utroque *and fundamental guarantees of the person: points for a premise* 59

Fabio Freda
The canonical penal judicial process 69

Alessia Gullo
The administrative penal process 95

Antonio Ingoglia
Conflict and balancing in the canonical sphere, between blank penal law and the principle of legality 111

II Session

Vincenzo Militello
Introductory considerations 129

Giuseppe Sciacca
The function of punishment in Canon law and in State law 135

Giovanna Nozzetti
Penal Canon law and criminal state law: two systems in comparison. The function of punishment in Canon law and in State law 147

Matteo Visioli
From crimes against morals to crimes against the person: considerations on Book VI of the Code of Canon Law 159

Lorenzo Jannelli
From crimes against morals to crimes against the person 175

Antonio Interguglielmi
The cooperation between State and Ecclesiastical authority in cases of abuse of minors committed by clerics 185

Laura Vaccaro
The coordination between civil and canonical investigation 213

III Session

Patrick Valdrini
Introductory considerations

Maria d'Arienzo
Responsibility, punishment and restorative justice in Canon Law 225

Mario Ferrante
The succession of legal rules to combat paedophilia in Canon Law 225

Interventions

Odilia Daniele
On the lack of provision for environmental crimes in the reform of Book VI of the Code of Canon Law: a missed opportunity? . 259

Fabio Balsamo
Patrimonial and economic-financial crimes after the reform of Book VI of the Code of Canon Law 285